

BRUKSANVISNING

Rollator och transportstol i ett

rollz motion²

rollz motion performance

SE

Rollz® International BV – Rollz Motion

© Copyright 2020 Rollz® International BV

Detta är en översättning av den ursprungliga holländska användarmanualen för Rollz Motion i olika versioner. Denna manual är baserad på den information som fanns tillgänglig vid tidpunkten då den skapades. Det är möjligt att informationen i detta dokument senare har ändrats. Den köpta produkten kan skilja sig något från den som beskrivs i denna manual.

Du kan ladda ner den senaste manualen på www.rollz.com. För att hålla dig uppdaterad med den senaste informationen uppdateras www.rollz.com regelbundet.

Rollz® International BV kan inte hållas ansvarigt för tekniska fel eller brister..

CE-överensstämmelse

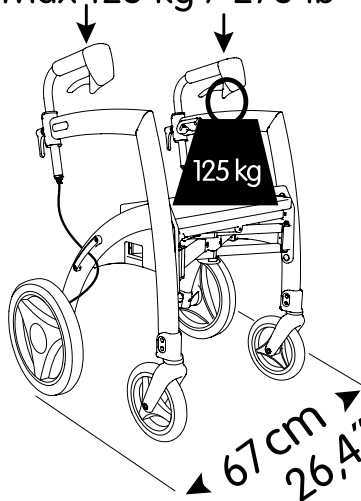
Produkten uppfyller kraven i EU-direktiv 93/42 EEC för medicintekniska produkter. Baserat på klassificeringsreglerna i bilaga IX till detta direktiv är produkten klassificerad i klass I. Försäkran om överensstämmelse har utförts under Rollz® International BV:s eget ansvar baserat på bilaga VII till detta direktiv.

Internationella standarder

Rollz Motion är certifierad av TÜV Rheinland som rollator i enlighet med ISO-standard 11199-2: 2005. Rollz Motion är också certifierad av TÜV Rheinland som rullstol i enlighet med ISO-standard 7176-8: 2014 (Cor. 2015-09). Rollz Motion är registrerad hos US Food and Drug Administration som en "klass I medicinteknisk produkt" under nummer 3011523631.

rollz
motion²

Max 125 kg / 275 lb



INNEHÅLL

Innan du börjar	5
Viktig information	5
Säkerhetsinstruktioner	5
Varningar	6
Vem kan ha nytta av denna produkt	6
Vem bör inte använda Rollz Motion (kontraindikation)	7
Återanvändning	7
Udpakning	7
Kontrollera att din leverans är komplett	7
Skruva fast justerhandtagen	8
Fästa 3-i-1-hållaren	9
Återvinn förpackningsmaterialet	10
Använd som rollator	10
Vad passar var?	11
Uppfällning och hopfällning	11
Justera höjden för korrekt hållning	13
Gå med Rollz Motion	15
Använda bromsarna	16
Vila på Rollz Motion	17
Ta sig över trösklar och kantstenar	18
Från rollator till transportstol	19
Vad passar var på rollatorn och rullstolen i ett	19
Fästa Rollz transportstolspaket	20
Fälla upp Rollz transportstolspaket	21
Ställa in fotstöden (endast en gång)	23
Ställa in ryggstödet (endast en gång)	24
Fälla ner transportstolspaketet	26
Ta bort transportstolspaketet	26
Använd som transportstol	27
Anpassa din takt	27
Säkerhetsinstruktioner	27

Gå uppför en trottoarkant	27
Köra av trottoaren på ett säkert sätt	28
Lutningar	29
Specifikationer Rollz Motion	30
Produktspecifikationer	30
Information om materialet	32
Tillbehör	32
Underhåll	32
Rengöring/desinficering	32
Tvätta sittöverdraget	33
Justera bromsarna	34
Pumpa de pneumatiska däckerna (på Rollz Motion Performance)	36
Byte av delar	37
Garanti	37
Garantivillkor	37
Registrera din Rollz Motion	38
Kontakt	38

INNAN DU BÖRJAR

Gratulerar till din nya Rollz Motion. Rollz International BV har skapat denna manual så att du kan använda din rollator och transportstol på ett av de säkraste och mest bekväma sätten.

Vi hoppas att du kommer att uppskatta att använda din Rollz Motion.

Viktig information

- Läs dessa anvisningar noggrant innan du börjar använda produkten och spara dem för framtida referens.
- Denna manual är skriven för Rollz Motion² (introducerad 2017) och Rollz Motion Performance (introducerad 2019).
- Riskera inte din egen eller andras säkerhet genom att använda produkten på fel sätt.
- Färgerna på Rollz Motion-delarna kan blekna något vid exponering för solljus.
- Utsätt inte produkten för extrema temperaturer, eftersom detta kan skada vissa komponenter och leda till felaktig funktion.
- Använd endast originaltillbehör från Rollz. Användning av icke godkända tillbehör kan vara osäkert och ogiltigförklarar garantin.
- Använd endast originaldelar från Rollz International BV vid reparationer eller utbyten som utförs av en auktoriserad återförsäljare. Användning av andra delar som inte är original kan vara osäkert och ogiltigförklarar garantin.
- Skador på grund av överbelastning av produkten eller felaktig fällning och uppfällning upphäver inte bara garantin utan kan även skapa osäkra situationer. Du hittar garantivillkoren i denna manual.
- Rollz Motion är patenterad, och varumärket samt modellnamnet är skyddade.
- Serienumret och artikelnumret för din Rollz Motion finns på produktetiketten, som sitter på sätet (under kudden).
- Det är viktigt att registrera din produkt hos Rollz International på www.rollz.com.

Säkerhetsinstruktioner

- Rollz Motion är avsedd att användas för att stödja/transportera en person åt gången.

- Använd alltid handtagen i rätt position. Läs kapitlet **Justera höjden för korrekt hållning** för mer information.
- Kontrollera och/eller justera bromsarna regelbundet för att undvika förlust av bromskraft. Kontrollera bromsarna ofta för att säkerställa att du har tillräcklig bromseffekt. Se hur du gör detta i kapitlet **Justera bromsarna**.
- Rollz Motion kan användas för korta sträckor på hårda ytor i lutningar med en maximal vinkel på 15 %.



Varningar

- Det är nödvändigt att användaren har den fysiska och mentala förmågan att självständigt utföra alla moment i denna manual. Om inte, bör det alltid finnas någon i närheten som kan hjälpa till.
- Använd inte Rollz Motion om någon del är skadad, bruten eller saknas.
- Se till att alla komponenter är låsta på plats innan användning.
- Håll Rollz Motion borta från öppen eld och andra värmekällor, såsom elektriska eller gasdrivna värmare.
- Gå inte uppför eller nedför branta lutningar med Rollz Motion.
- Användaren får inte sitta kvar i Rollz Motion transportstol under transport i taxi, buss eller bil, eftersom den inte är utvecklad för denna typ av användning.
- Rollz Motion är inte lämplig för att klättra i trappor. Den är inte heller avsedd för att användas på ojämnt underlag såsom gräs, sand, lera eller skogsstigar.
- Rollz Motion Performance med pneumatiska däck är däremot lämplig för användning på något ojämnare underlag, såsom ojämna gator, grusvägar, kortklippta gräsytor och gångbara skogsstigar. Rollz Motion Performance är dock inte avsedd att användas på stranden.

Vem kan ha nytta av denna produkt

Rollz Motion passar personer som väger upp till 125 kg / 275 lbs / 19 st 9 lb och är mellan 160–190 cm / 5 ft 3 in till 6 ft 3 in långa.

Rollz Motion Small passar personer som väger upp till 125 kg / 275 lbs / 19 st 9 lb och är mellan 150–185 cm / 4 ft 11 in till 6 ft 7/8 in långa (se

Produktspecifikationer).

Rollz Motion fungerar som gångstöd för personer med nedsatt rörlighet, både inomhus och utomhus. Rollz Motion är lämplig för att gå och köra på hårda, plana ytor. När den används som rollator kan användaren vila på sätet. Transportstolspaketet ger möjlighet att enkelt förvandla rollatorn till en transportstol under en utflykt. Användaren kan sitta i transportstolen medan någon skjuter på.

Vem bör inte använda Rollz Motion (kontraindikation)

Rollz Motion är inte lämplig för personer:

- med perceptionsstörningar som gör det svårt att se hinder i förväg;
- med allvarliga balansstörningar som förhindrar dem från att gå med rollator;
- som blir desorienterade eller yra när de går;
- som inte kan stå i minst fem minuter bakom en rollator;
- med sittproblem som gör det svårt att sitta bekvämt på sätet eller i transportstolen.

Återanvändning

- Rollz Motion är lämplig för återanvändning.
- För säker återanvändning, överlämna all teknisk dokumentation till den nya användaren. Den senaste versionen av manualen finns på www.rollz.com.
- Vid utlåning av din Rollz Motion, se till att användaren läser manualen innan produkten tas i bruk.
- Innan Rollz Motion överlämnas till en ny användare bör den rengöras, desinficeras och kontrolleras av återförsäljaren för att säkerställa att den är säker att använda.

UPPACKNING

Kontrollera att leveransen är komplett

Rollz Motion levereras färdigmonterad och klar för användning. Kontrollera att alla delar som listas nedan har levererats:

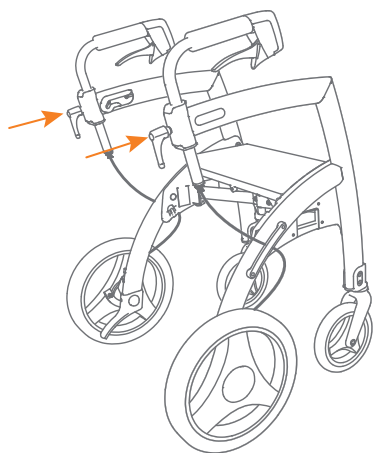
- 1 sittkudde
- 2 justerhandtag

- 1 transportstolspaket
- 2 justerbara fotstöd med insexnyckel
- 2 armstöd
- 1 3-i-1-hållare (endast på Rollz Motion)
- 1 användarmanual
- 1 pump för de pneumatiska däcken (för Rollz Motion Performance)

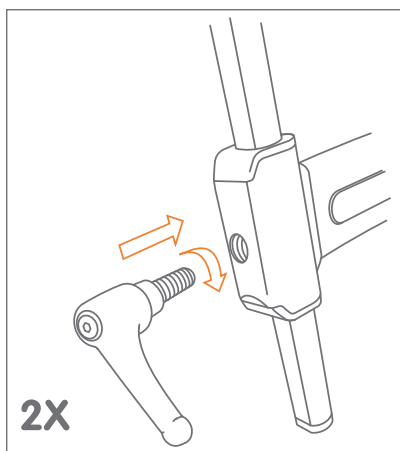
Skruva i justerhandtagen

Innan du kan använda rollatorn måste de två justerhandtagen skruvas i. Du hittar dessa tillsammans med sittkudden. Justerhandtagen används för att ställa in riktningen på handtagen och för att justera dem till rätt höjd.

- Skruva i båda justerhandtagen till max (**figur 1 och 2**).
- Placera justerhandtagen vertikalt, pekande rakt nedåt. Detta görs genom att försiktigt dra ut handtagen och vrida dem tills de hamnar i rätt position. Släpp handtagen när positionen är uppnådd.
- Den korrekta höjden på handtagen kan ställas in enligt beskrivningen i **Justera höjden för korrekt hållning**.



Figur 1: Skruva i två justerhandtag innan du använder Rollz Motion.



Figur 2: Skruva i justerhandtagen medurs.

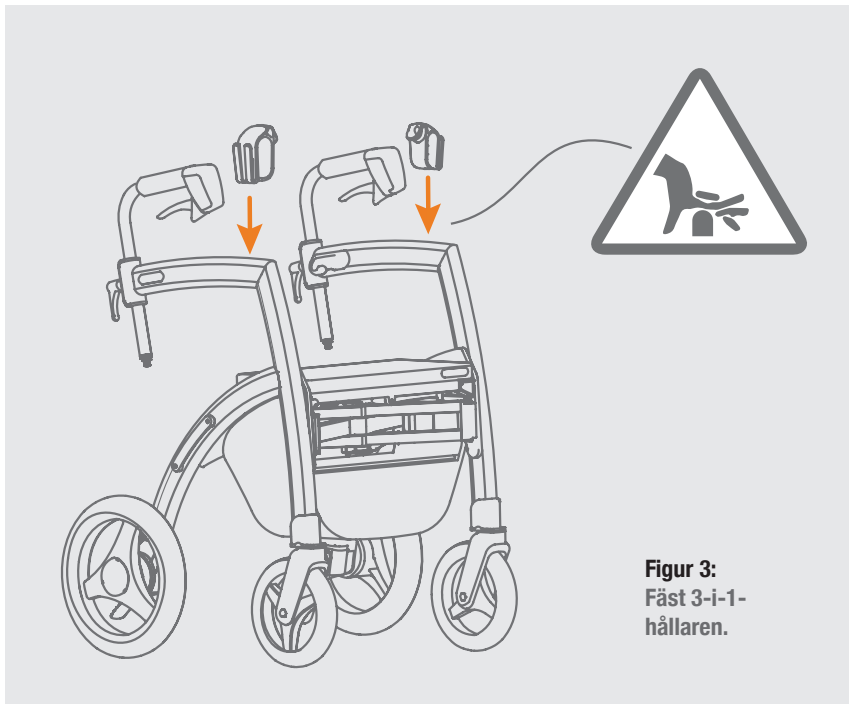
Montering av 3-i-1-hållaren

3-i-1-hållaren kan monteras utan verktyg:

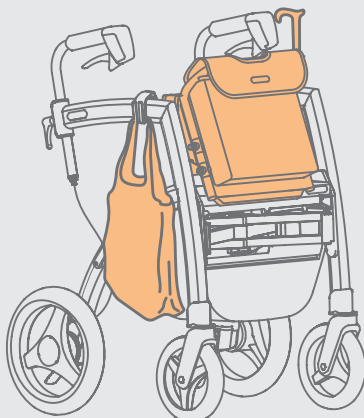
- a. De två hållarna ska placeras framför armstöden, med de runda fästena vända mot varandra.
- b. Fäst hållarna genom att skjuta och trycka ner dem på ramen (figur 3).
- c. 3-i-1-hållaren kan hålla rullstolspaketet (ovanpå sätet), en käpp och en shoppingväska samtidigt (figur 4).
- d. Följ instruktionerna i manualen som medföljer 3-i-1-hållaren för att se hur du placerar rullstolspaketet, käppen och väskorna i hållarna.
- e. Rollatorn kan även användas utan 3-i-1-hållaren.

OBS:

Placera inte mer än 2,5 kg i varje väska och överbelasta dem inte.



Figur 4: Kan hålla rullstolspaketet, en käpp och en shoppingväska.



Återvinn förpackningsmaterial

Förpackningslådan består av kartong som kan återvinnas med papper. Skyddsblocken av skum är gjorda av plast. Dessa och plastpåsar kan återvinnas som plastavfall.



VARNING

Håll plastförpackningsmaterial borta från barn på grund av kvävningsrisk.

BRUG SOM ROLLATOR

Rollz Motion levereras färdig för användning. Du behöver bara skruva i justerhandtagen (se ovan) och ställa in handtagen på rätt höjd. Fäst även väskan under sätet (se ovan).

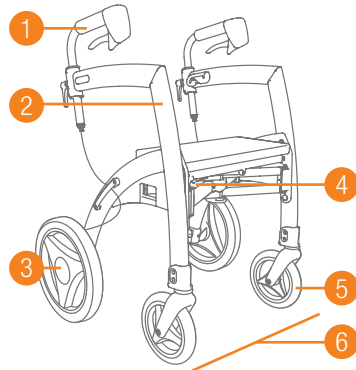
Läs alla punkter noggrant innan du använder Rollz Motion som rollator:

- Vad passar var?
- Uppfällning och hopfällning
- Justera höjden för korrekt hållning
- Gå med Rollz Motion
- Använda bromsarna
- Vila på Rollz Motion
- Ta sig över trösklar och trottoarkanter

Vad passer var?

Figur 5:

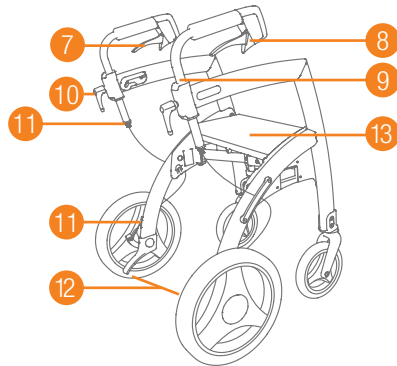
1. Handtag
2. Ram
3. Bakhjul med trumlebromsar
4. Röd frigöringsspak för att fälla ihop rollatorn
5. Framhjul
6. Framsida



Figur 5: H vad passer til hvor

Figur 6:

7. Handbromsar
8. Parkeringsbromsspakar
9. Höjdjustering
10. Justerhandtag
11. Justerskruvar för bromsarna
12. Kantassistenter
13. Sittkudde



Figur 6: H vad passer til hvor

Uppfällning och hopfällning

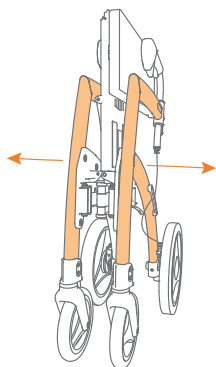
När den är hopfälld bildar Rollz Motion ett kompakt paket som får plats i nästan alla bilar.

Uppfällning sker enligt följande:

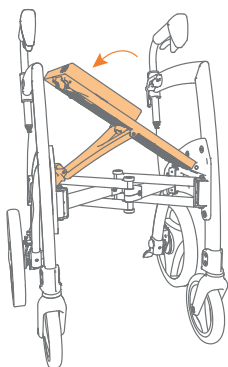
- a. Dra ut ramdelarna på Rollz Motion tills den nästan är helt uppfälld (**figur 7**).
- b. Tryck ner sätet tills det klickar på plats. Viktigt: Sätet är inte säkrat förrän du tydligt har hört ett "klick" (**figur 8**).
- c. Ta bort sittkudden och placera den rakt på sätet (**figur 9**).

FÖRSIKTIGHET

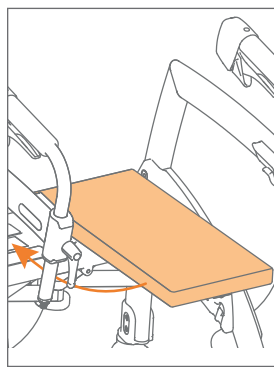
Kontrollera alltid att sätet är låst. Lyft försiktigt upp sätet i mitten för att säkerställa att det sitter ordentligt fast. Endast då kan Rollz Motion användas på ett säkert sätt.



Figur 7: Fold ud ved at trække rammen udad.



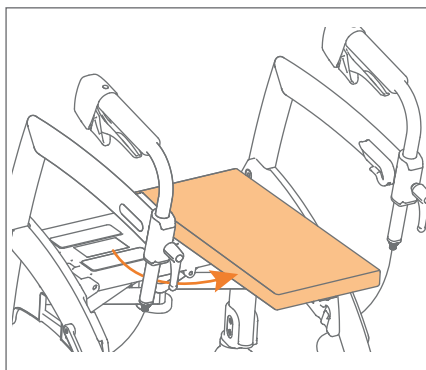
Figur 8: Skub sædet ned, indtil du hører et klik.



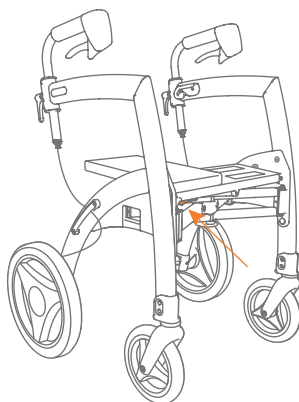
Figur 9: Træk puden væk og fastgør den på sædet.

Sammenfoldning sker som følger:

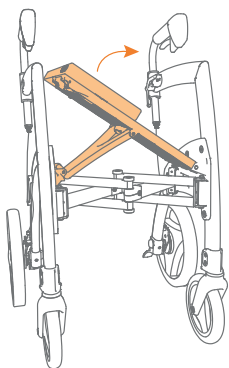
- a. Inden du folder rammen, skal kurvetilbehøret under sædet (hvis det er monteret) tømme.
- b. Fjern transportstolpakken, hvis den var placeret på rollatoren. Læs **Frakobling af transportstolpakken** for instruktioner.
- c. Træk sædepuden væk, drej den 90 grader og placer den på tværs på siden af det røde håndtag (**Figur 10**).
- d. Skub det røde udløserhåndtag under sædet (**Figur 11A**), og løft sædet delvist (**Figur 11B**).
- e. Skub rammens sider mod hinanden, indtil rollatoren er helt sammenfoldet (**Figur 11C**).



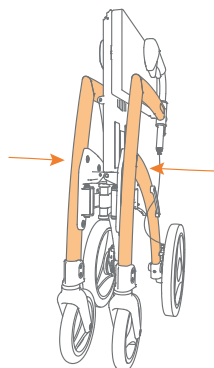
Figur 10: Placer sædepuden på tværs.



Figur 11A: Skub det røde håndtag mens sædet løftes.



Figur 11B: Løft sædet delvist.



Figur 11C: Skub rammen længere ind.

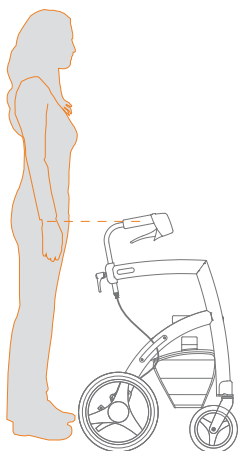
BEMÆRK

Når du slår Rollz Motion sammen, skal kurven under sædet (hvis monteret) være tom, og kørestolspakken skal være afmonteret.

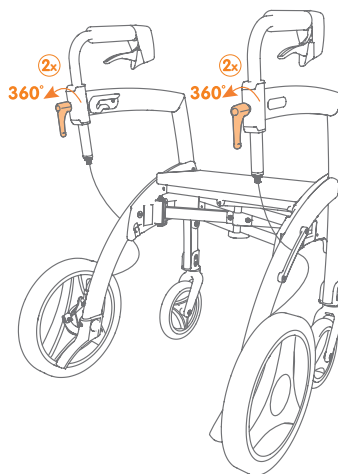
Justering af højden for den korrekte kropsholdning

Indstilling af den korrekte højde (**Figur 12**) er afgørende for en optimal brug af Rollz Motion. Højden kan justeres mellem minimums- og maksimumspositionerne. På denne måde kan Rollz Motion let tilpasses individuelle behov.

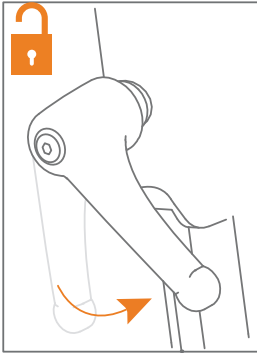
- a.** Løsn justeringshåndtagene på håndtagene mod uret (**Figur 13 og 14**).



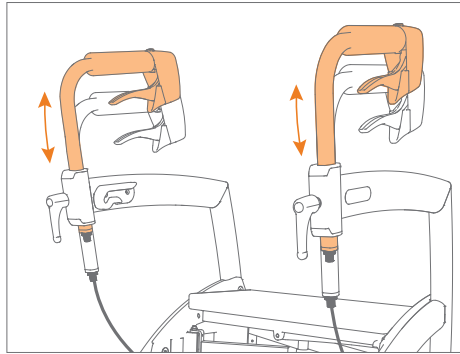
Figur 12: Bestem den korrekte højde.



Figur 13: Løsn justeringshåndtagene.

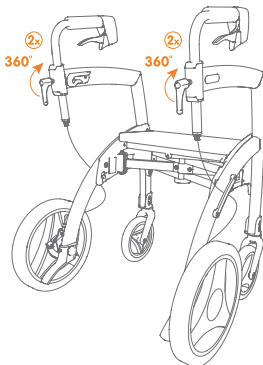


Figur 14: Drej mod uret.

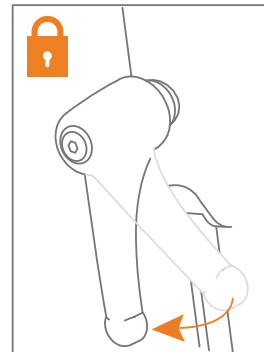


Figur 15: Indstil den korrekte højde.

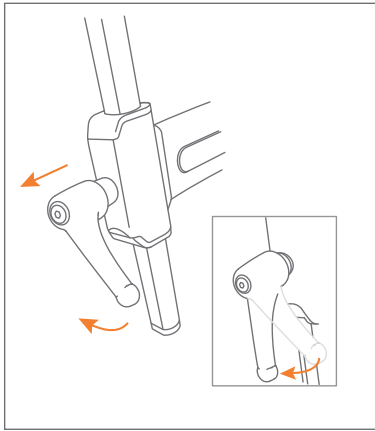
- b.** Skub håndtagene til den korrekte højde (**Figur 15**).
- c.** For at bestemme den korrekte højde skal du stå mellem Rollz Motion-håndtagene med armene hængende nær kroppen. Håndtagene skal være i højden af dine håndled (**Figur 12**).
- d.** Kontroller, om begge håndtag er i samme højde ved hjælp af højdeindekseringen.
- e.** Sørg for, at håndtagene er placeret i en lige linje over rammen på Rollz Motion og peger fremad.
- f.** Drej justeringshåndtagene med uret for at stramme dem (**Figur 16A og 16B**).
- g.** Placer justeringshåndtagene lodret, så de peger lige ned. Det gør du ved forsigtigt at trække justeringshåndtaget udad og dreje det til den korrekte position (**Figur 17**).



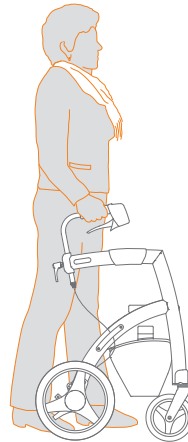
Figur 16A: Spænd justeringshåndtagene.



Figur 16B: Stram



Figur 17: Sæt justeringshåndtaget i den rigtige position.



Figur 18: Gå oprejst tæt på rollatoren.

ADVARSEL

Indstil altid begge håndtag i samme højde for at opretholde stabiliteten. Hvis højden er forkert indstillet, kan dette forårsage ubalance, der kan øge risikoen for personskade. Hvis rollatoren ikke er justeret til den korrekte højde, kan det føre til smerter i nakke eller ryg.

Gå med Rollz Motion

Takket være det ergonomiske design kan du gå oprejst, stabilt og komfortabel med Rollz Motion.

- a. Sørg først for at håndtagene er justeret til den korrekte højde. Se ovenfor i **Justering af højden for korrekt kropsholdning.**
- b. Mens du går, står du mellem håndtagene og støtter dig om nødvendigt til Rollz Motion. På denne måde går du så tæt som muligt på rollatoren, og får mest mulig støtte (**Figur 18**).
- c. Hold dine arme og hænder afslappede, det forhindrer for meget spænding.
- d. Hold øje med dine omgivelser. Fokuser ikke øjnene nedad, men fremad, hvilket forbedrer balancen.

ADVARSEL

Mens du går med rollatoren, skal du kigge lige frem for at være sikker på, hvor du går.



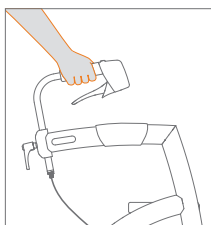
ADVARSEL

Undgå at køre et eller alle hjulene i et hul eller et ujævnt terræn. Rollatoren kan vippe diagonalt fremad, og du kan falde. Rollatoren kan også blive beskadiget.

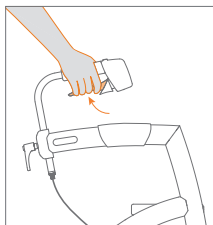
Betjening af bremserne

Rollz Motion har avancerede tromlebremser, der fungerer under alle vejrforhold. Bremsene er lette at betjene og kan give varieret bremsekraft. Jo hårdere du klemmer bremsene, jo mere bremser du. Bremsene kan låses, når du parkerer Rollz Motion, så den ikke ruller væk. Test bremsekraften regelmæssigt, især før første brug, for at opleve, hvordan de fungerer.

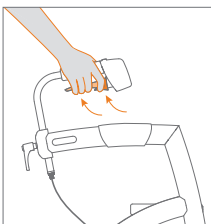
- a. Mens du går, skal du holde fingrene løst omkring håndtagene (**Figur 19**). Du kan også holde dem omkring håndbremsene med tommelfingeren på indersiden af håndtaget.
- b. Klem håndbremsene til bremsning (**Figur 20**).
- c. Vil du bruge parkeringsbremsen til at sikre, at rollatoren ikke ruller væk? Klem først håndbremsene ind, og tryk samtidigt på parkeringsbremsene. Slip derefter bremsene. Din rollator er nu i parkeringsposition (**Figur 21**).
- d. For at annullere parkeringspositionen skal du klemme håndbremsene igen og slippe dem (**Figur 22**). Rollatoren er ikke længere i parkeringsposition.



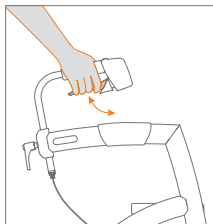
Figur 19: Kørsel.



Figur 20: Bremsning.



Figur 21: Træk parkeringsbremsen.



Figur 22: Frigør parkeringsbremsen.

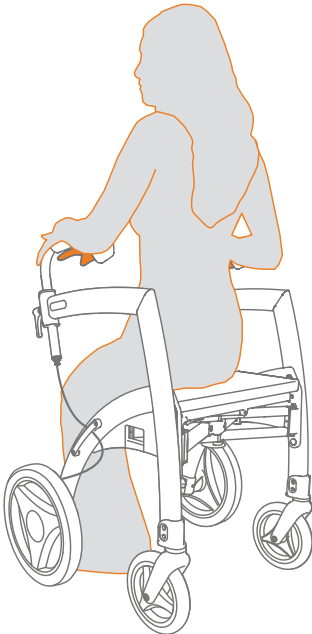
**ADVARSEL**

Når du går, og du trykker for hårdt på bremserne, kan Rollz Motion stoppe for hurtigt.

Hvil på Rollz Motion

Rollz Motion rollator giver støtte, når du går. Hvis du vil holde en pause, kan du også sidde på den.

- a. Træk altid parkeringsbremsen, før du forsøger at sidde (se **Betjening af bremserne**), ellers kan Rollz Motion rulle væk, mens du forsøger at sidde på den eller mens du sidder på den.
- b. Sæt dig ned på rollatorsædet bagfra (**Figur 23**). Sørg altid for, at Rollz Motion rollator er i parkeringsposition.



Figur 23: Siddende på rollatorsædet.

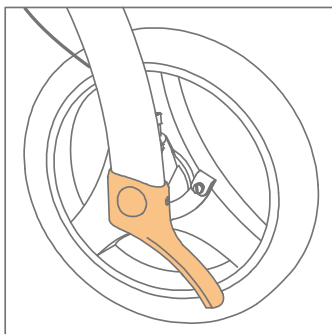
ADVARSEL

Rollatoren er ikke egnet til at bevæge dig rundt mens du sidder. Den er ikke designet til dette formål. Du kan falde, mens du gør dette, med alle de tilhørende risici.

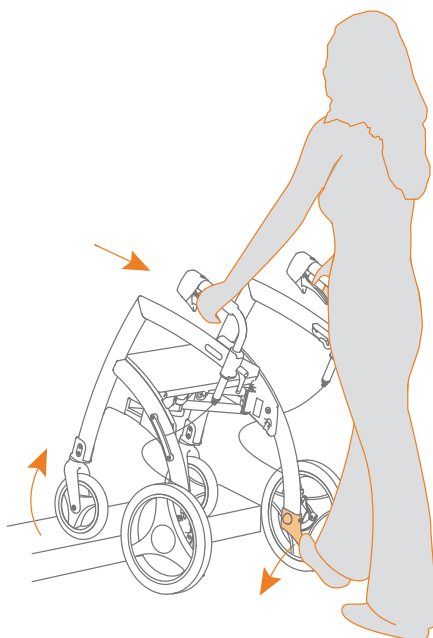
Gå over tærskler og kantsten

For let at komme op på fortove op til en højde på omkring 15 cm eller hen over tærskler har Rollz Motion to kantstenassistenter.

- a. Placer Rollz Motion-rollatoren med forhjulene mod tærsklen eller kantstenen.
- b. Skub venstre eller højre kantassistent (**Figur 24**) ned med din venstre eller højre fod, mens Rollz Motion vippes mod dig med dine hænder. På denne måde kommer forhjulene fra jorden. Skub nu Rollz Motion fremad, indtil du tydeligt er på kantstenen eller over tærsklen med forhjulene (**Figur 25**).
- c. Placer forhjulene på fortovet eller jorden.
- d. Skub derefter rollatoren længere frem, indtil baghjulene også er helt på fortovet eller over tærsklen.



Figur 24: Brug kantstenassistenten.



Figur 25: At komme på kantstenen eller fortovet eller gå over en tærskel.

FRA ROLLATOR TIL TRANSPORTSTOL

Rollz Motion leveres med transportstolspakken inkluderet. Denne pakke kan vedhæftes Rollz Motion (**Figur 26**). Dette gør det muligt for rollatoren at blive omdannet til en transportstol på mindre end et minut. Du skal blot trække transportstolspakken op, placere fodstøtterne på rammen og dreje håndtagene. Derefter kan du sidde i transportstolen. Transportstolen kan lige så let omdannes til rollator igen.

For at blive brugt som transportstol skal nogen skubbe den. En bruger, der ikke har andre med sig, kan ikke bruge Rollz Motion som kørestol. Brugeren kan dog sidde behageligt i den.

ADVARSEL

Rollz Motion transportstol kan bære en maksimal vægt på 125 kg. Denne transportstol er beregnet til kun at blive brugt af én person ad gangen.

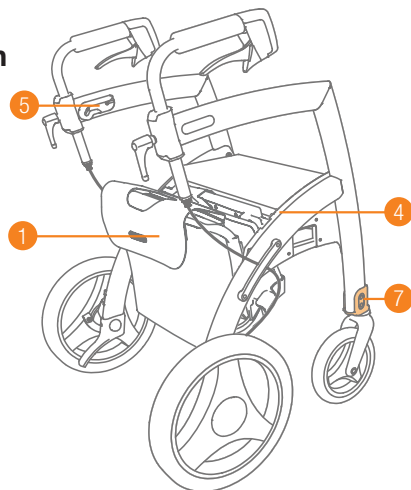
Hvis flere personer sidder på transportstolen eller rollatoren, kan Rollz Motion blive beskadiget.

ADVARSEL

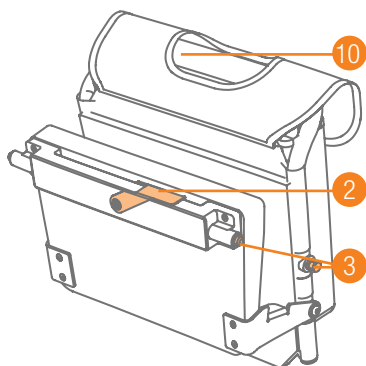
Under transport i en kørestolsvenlig taxa, bus, tog eller andet køretøj kan brugeren ikke blive siddende i Rollz Motion -transportstolen. Transportstolen er ikke beregnet til denne brug.

Hvad passer hvor på rollatoren og kørestolen i ét

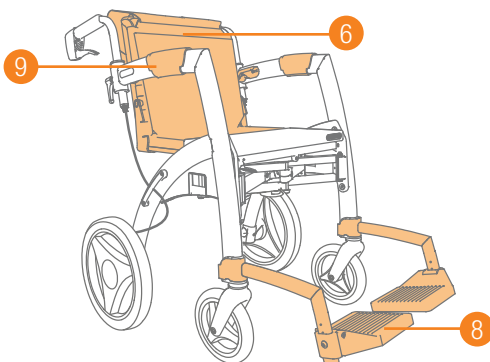
1. Transportstol pakkepose
2. Rødt håndtag
3. Låsebolte
4. Hak bag sædet
5. Øvre styreskiner på rammen
6. Ryglæn
7. Fodstøtteholdere
8. Fodstøtter
9. Armlæn
10. Håndter transportstolpakke



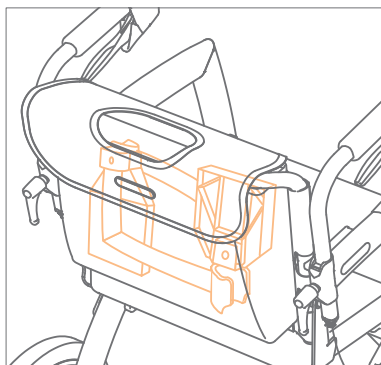
Figur 26: Rollz Motion rollator med påsat transportstolpakke.



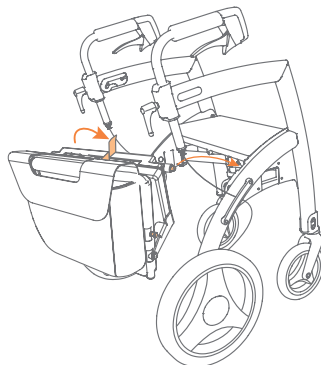
Figur 27: Transportstolpakke.



Figur 28: Rollz Motion i transportstolposition.



Figur 29: Fodstøtterne i transportpakkeposen.



Figur 30: Montering af transportstolpakke.

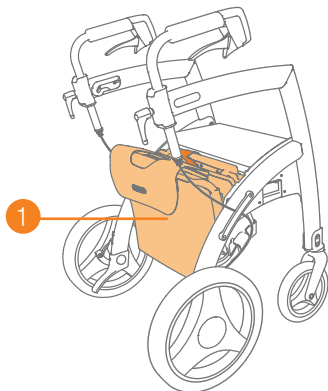
Montering af Rollz transportstolpakke

- a. Hold Rollz -transportstolpakken med posens side mod dig (**Figur 30**).
- b. Løft det røde håndtag med den anden hånd, så låseboltene bliver bundet fast.
- c. Placer Rollz -transportstolpakken i de to hak bag sædet (**Figur 31**).
- d. Skub det røde håndtag ned igen uden kraft for at låse transportstolspakken. Låseboltene frigøres, så transportstolpakken er ordentligt fastgjort (**Figur 32**). Du kan nu gå med Rollz Motion rollator og have transportpakkestolen med.

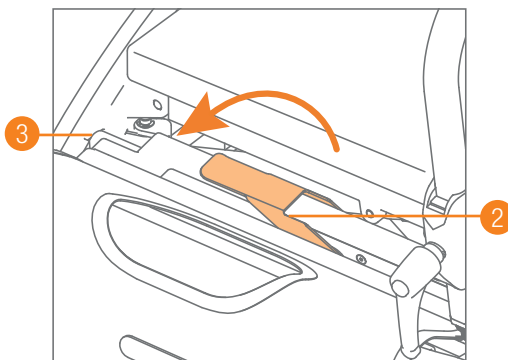
- e. Hvis det røde håndtag ikke går ned uden at tvinge det, skal du tage transportstolpakken ud af hakene bag sædet og prøve igen. Kontakt din leverandør, hvis du stadig har problemer efter flere forsøg.

BEMÆRK

At tvinge det røde håndtag ned kan beskadige Rollz Motion.



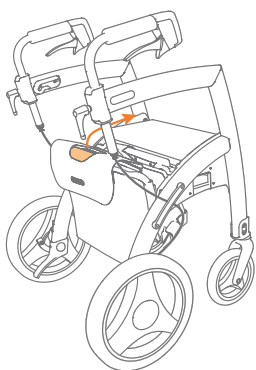
Figur 31: Transportstolpakke vedhæftet.



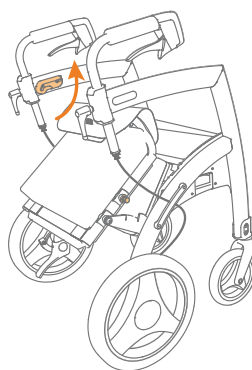
Figur 32: Låsning af transportstolpakken.

Træk transportstolpakken op

- a. Fastgør transportstolpakken til Rollz Motion, før du går ud (**Figur 31**).
- b. For at konvertere rollatoren til en transportstol, skal transportstolpakken trækkes op. Tag fat i håndtaget på transportstolen, og træk lidt op og mod fronten, indtil halvdelen af rammen (**Figur 33**).
- c. Træk ryglænet længere op og derefter tilbage (**Figur 34**), så låseboltene klikker ind i de øvre styreskiner på rammen (**Figur 35**). Hvis de øvre låsestifter ikke glider glat ind i de øvre styreskiner på rammen, skal du skubbe ryglænet fremad, indtil den er halvvejs oppe i rammen og prøve igen.
- d. Løsn justeringshåndtagene mod uret (**Figur 36**), og drej håndtagene rundt via ydersiden, indtil de peger bagud (**Figur 37**). Juster højden for den person, der skubber transportstolen, og drej justeringshåndtagene med uret for at stramme (**Figur 38**). Se **Justering af højden for korrekt kropsholdning**.



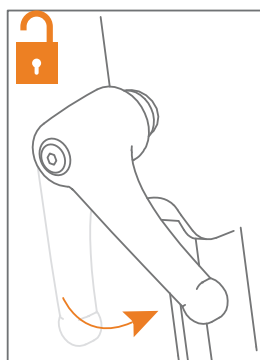
Figur 33: Træk ryglænet opad og fremad.



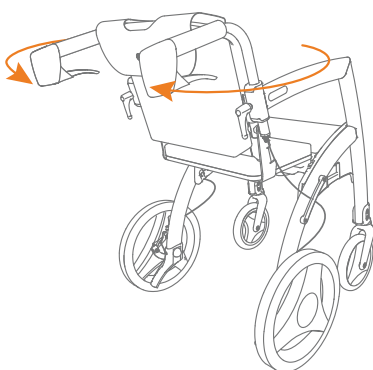
Figur 34: Træk ryglænet længere op.



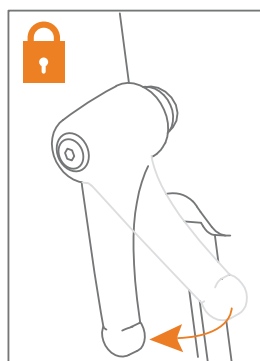
Figur 35: : Klik ryglænet ind i styreskinnerne.



Figur 36: Løsn justeringshåndtagene.



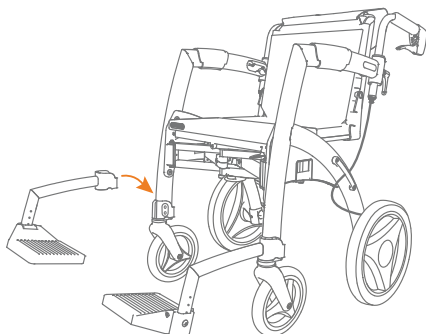
Figur 37: Drej håndtag.



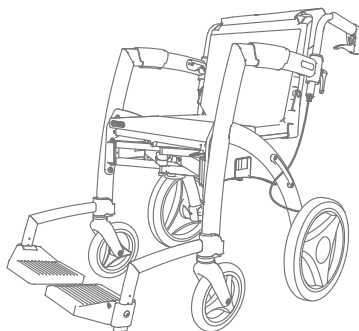
Figur 38: Spænd justeringshåndtagene.

e. Tag fodstøtterne ud af transportstolstasken, og anbring dem foran Rollz Motion i fodstøtteholderne på rammen. Skub dem ned fra toppen af fodstøtteholderne (**Figur 39**). Udøv ikke kraft, hvis fodstøtterne ikke glider glat hen over fodstøtteholderne. Tag dem ud, og prøv igen.

f. Transportstolen er nu klar til brug (**Figur 40**).



Figur 39: Placer fodstøtterne.



Figur 40: Transportstol er klar til brug.

BEMÆRK

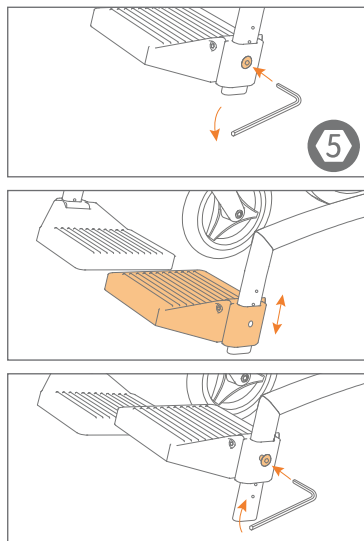
Udøv ikke kraft, når transportstolpakken ikke glider problemfrit. Dette kan beskadige transportstolspakken. Kontakt din leverandør, hvis problemet fortsætter efter flere forsøg.

ADVARSEL

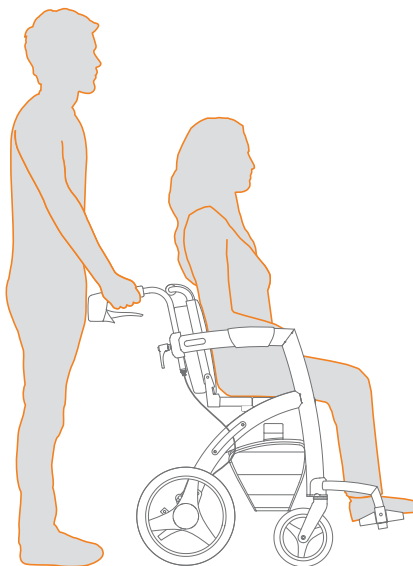
Inden du sætter dig ned, skal du altid kontrollere, at låseskruerne er korrekt fastgjort i styreskinne. Sæt dig ikke ned, hvis en af låseskruerne ikke er fastgjort. Prøv i stedet at placere sædet igen.

Indstilling af fodstøtterne (kun én gang)

Rollz Motion leveres med to justerbare fodstøtter. Du kan justere dem til den ønskede højde med den medfølgende unbrakonøgle i størrelse 5 (**Figur 41**). Den korrekte højde afhænger af længden af underbenet og den måde, brugeren sidder på. Hvis fodstøtterne er sat for højt, vil der være for meget pres på balderne. Hvis fodstøtterne er indstillet for lavt, er trykket på overbenene for højt. I den korrekte position sidder brugeren med underbenene i en vinkel på omkring 90 grader (**Figur 42**).



Figur 41: Justering af fodstøtternes højde med en unbrakonøgle størrelse 5.

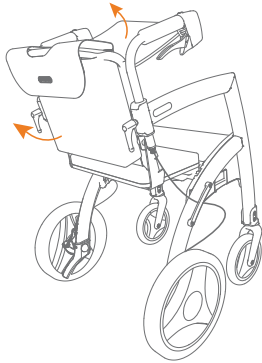


Figur 42: God siddestilling i kørestolen.

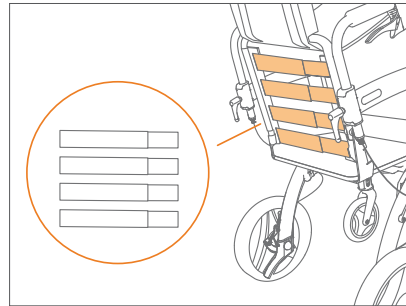
Indstilling af ryglænet (kun én gang)

Justeringsstropper er placeret i ryglænet på Rollz transportpakke. For optimal siddekomfort er det vigtigt at justere disse justeringsstropper til brugeren. Det er kun nødvendigt at gøre dette ved første brug - eller hvis brugeren har store ændringer i vægten.

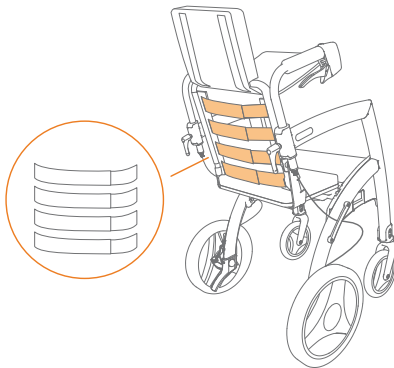
- a. Drej Rollz Motion til en transportstol (**Figur 40**), og fjern fodstøtterne fra transportpakkens pose.
- b. Træk posen med transportstolpakken og ryglænet op fra bunden (**Figur 43**). Justeringsstropperne er nu tydeligt synlige (**Figur 44**).
- c. Juster stropperne ved at trække velcroen af og fastgøre den igen til den ønskede indstilling (**Figur 45**).
- d. I de fleste tilfælde justeres de nederste stropper løsere end de to øverste stropper (**Figur 46**). Fastgør velcroen, så brugerens bækken er ordentligt oprejst, og ryglænet understøtter ryggen godt.
- e. Læg ryglænsdækslet og pakkestolen til transportstol ned.
- f. Prøv, om brugeren komfortabelt kan sidde i en korrekt siddestilling (**Figur 47**).



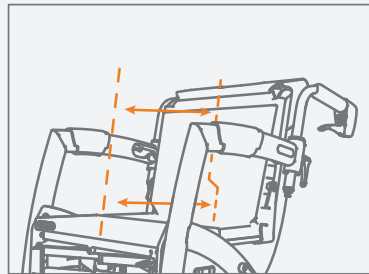
**Figur 43: Klar justeringsstrop-
per.**



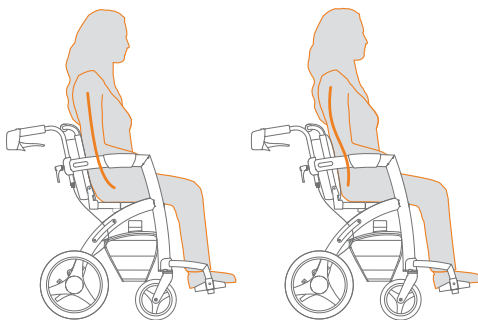
**Figur 44: Fire justerbare justeringsstrop-
per.**



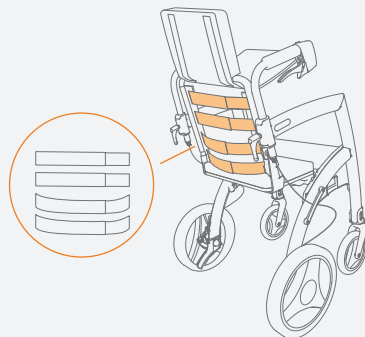
Figur 45: Løsn for mere sædedybde.

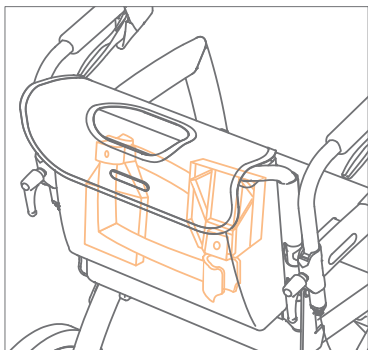


**Figur 46: Nedre to rygstrapper
løsnet.**

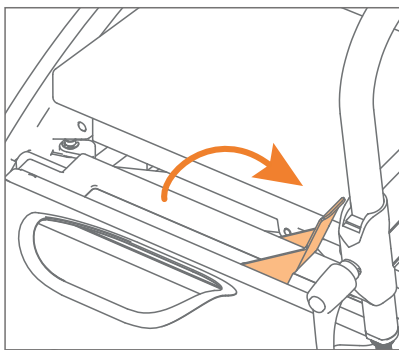


**Figur 47: Før og efter justering af
rygstrapperne, til højre ser du den
korrekte siddestilling.**





Figur 48: Opbevaring af fodstøtter spejlvendt.



Figur 49: Låsning af transportstolspakken.

Fold transportstolpakken ud

Vil du gøre transportstolen til en rollator?

- a. Fjern fodstøtterne. Skub fodstøtterne op, indtil de frigøres fra fodstøtteholderne. Læg dem tilbage i posen i Rollz transportstolspakken, spejlet til hinanden (**Figur 48**).
- b. Tag fat i håndtaget på transportstolspakken og skub ryglænet frem til midt på rammen. Skub derefter ryglænet tilbage og ned, indtil det kommer bag sædet. Derefter foldes transportstolspakken.
- c. Løsn justeringshåndtagene mod uret, og drej håndtagene gennem ydersiden, indtil de peger lige frem. Indstil den korrekte højde for dig, og stram justeringshåndtagene med uret. Se **Justering af højden for korrekt kropsholdning**.
- d. Transportstolpakken forbliver på plads, når den er foldet, og rollatoren kan bruges til at gå.

Fjernelse af transportstolspakken

- a. Træk det røde håndtag op uden kraft. På denne måde bindes låseskruerne fast, og transportstolpakken låses op (**Figur 49**).
- b. Hold i håndtaget på transportstolspakken og træk den op uden kraft.
- c. Skub derefter det røde håndtag ned.
- d. Pakken kan nu opbevares særskilt, for eksempel ved transport af Rollz Motion i en bil. Fodstøtterne forbliver indeni.

BRUG SOM TRANSPORTSTOL

Matcher dit tempo

Den, der sidder i transportstolen og bliver skubbet for første gang, får brug for tid til at vænne sig til det. Det samme gælder personen, der skubber. Det er bedst at konstant koordinere med personen i transportstolen om tempoet og ruten, der skal tages. På denne måde vænner begge sig til den nye situation. Gå langsomt, så du kan justere i tide.

Sikkerhedsinstruktioner

ADVARSEL

Sørg for, at stropperne i ryglænet er korrekt justeret (se **Indstilling af ryglænet**). Hvis sædedybden er stor nok, placeres personens vægt så langt tilbage i sædet som muligt. Det er mere sikkert for brugeren, men også lettere for skubberen at skubbe.

I mørket eller med kraftig nedbør kan sigtbarheden på vejen blokeres. Kig sammen efter den bedste og sikreste vandrerute. God synlighed og syn er vigtig.



ADVARSEL

- Kør ikke ind i et hul eller ujævnt terræn. Transportstolen kan vippe med den person, der sidder i den.
- Kollider ikke hårdt mod afsatser eller forhøjninger. Personen, der sidder i transportstolen, kan falde ud.
- Når du går med transportstolen, skal du se nøje fremad for at bestemme en sikker rute.
- Bemærk: Skub ikke transportstolen med fra fortovet eller over ujævnheder, der vender fremad. Dette kan være farligt, fordi personen i transportstolen kan vælte. Drej transportstolen rundt og gå bagud fra fortovet.

Gå sikkert op på fortovet

Sådan går du op ad en kantsten på en fortov (**Figur 50**):

- a. Placer kørestolens forhjul mod kantstenen.
- b. Klem bremserne, tag et lille skridt tilbage og vip forsigtigt kørestolen mod dig. På den måde løfter forhjulene sig fra jorden. Det går lettere, når

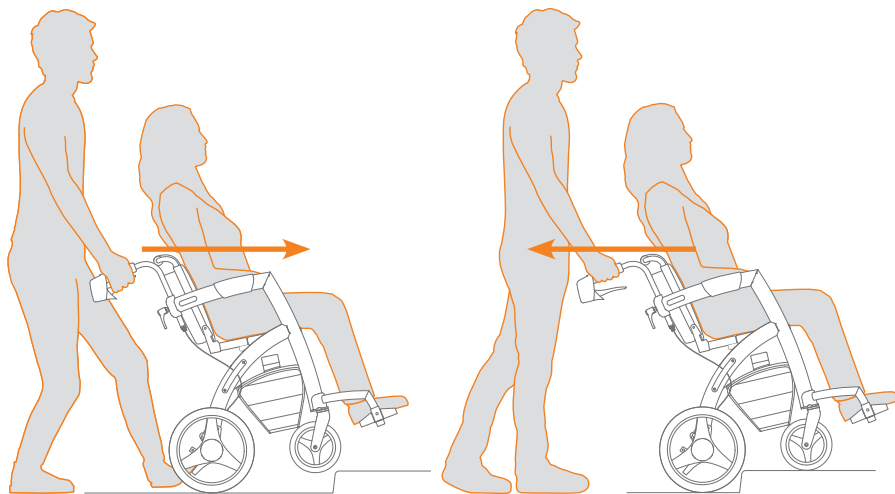
skubberen presser kantstenassistenten ned med den ene fod.

- c. Slip bremserne. Kør transportstolen på baghjulene fremad, indtil forhjulene er over belægningen. Gå fremad.
- d. Sænk forsigtigt forhjulene på fortovet, kør lidt fremad og skub, indtil baghjulene også er på belægningen.
- e. Klem bremsen og træd selv ind på fortovet.

Gå sikkert ned fra fortovet

Sådan går du ned over kantstenen fra fortovet (**Figur 51**):

- a. Se omhyggeligt fremad for at vælge den mest jævne rute.
- b. Nærm dig forsigtigt kantsten, højdeforskelle eller ujævnt terræn.
- c. Når man går ned ad en kantsten, drejer skubberen kørestolen og kører langsomt bagud fra kantstenen.
- d. På den måde læner personen, der sidder, sig mod ryglænet, når flytningen er udført.



Figur 50: At gå op på en kantsten på et fortov. **Figur 51:** At komme ned af fortovet baglæns.



ADVARSEL

Hvis skubberen pludselig bevæger sig fremad med transportstolen fra en kantsten eller afsats, der er højere end cirka 3 cm, kan personen i transportstolen glide fremad og endda falde ud. Dette kan også ske, hvis skubberen rammer en højderyg hårdt.

Derfor skal du undgå at støde ind i en forhindring.

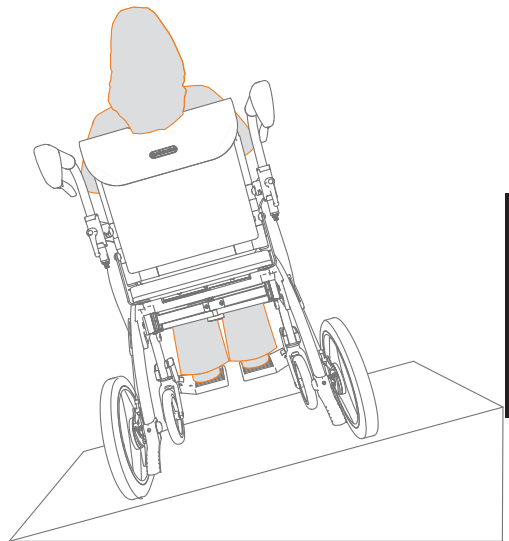
Undgå også huller i fortovet eller huller i vejoverfladen. Et af forhjulene kan ende brat i et hul, der får kørestolen til uventet at vælte. Den uforholdsmæssige mængde kraft på et af forhjulene kan også skade affjedringen. Så vær forsigtig, og vælg en sikker rute.

Bakker

Transportstolen er beregnet til brug på en hård, plan overflade. Det er vanskeligere at holde kursen på veje, der er lidt skrånende sidelæns. Hældningen bør bestemt ikke være for stærk for at forhindre at stolen vipper (**Figure 52**).

ADVARSEL

- Den sideværts hældningsvinkel må ikke overstige 15 °. Hvis sidevinklen er større, er der risiko for at vælte med transportstolen.
- Hvis du går op ad en skråning, kan det være hårdt at skubbe. Hvis du, der skubber vil stoppe, skal du sætte transportstolen på parkeringsbremsen.
- Vær meget forsigtig, når du går ned ad en skråning. Du skal bremse forsigtigt for at forhindre, at det går for hurtigt.
- Sørg for ikke at køre på stejle skråninger.



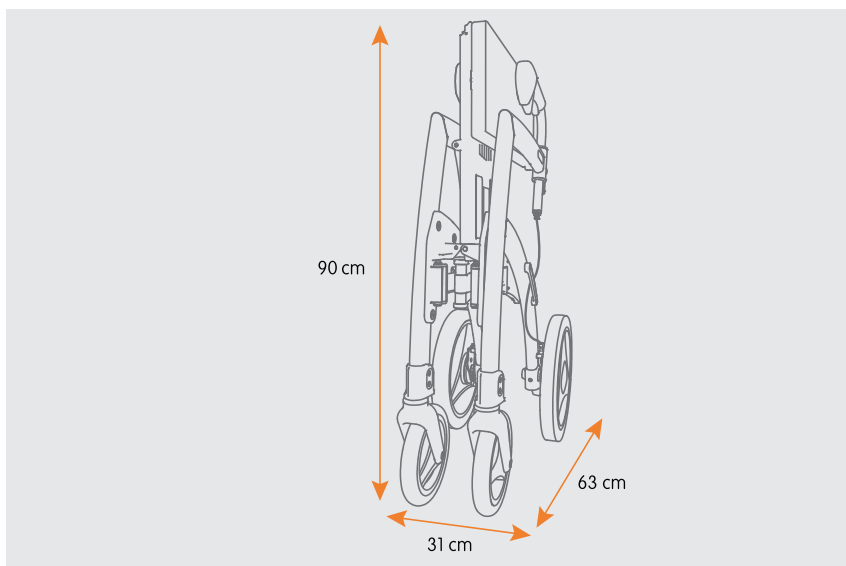
Figur 52: Den maksimale sidelæns hældningsvinkel er 15 °.

SPECIFIKATIONER ROLLZ MOTION

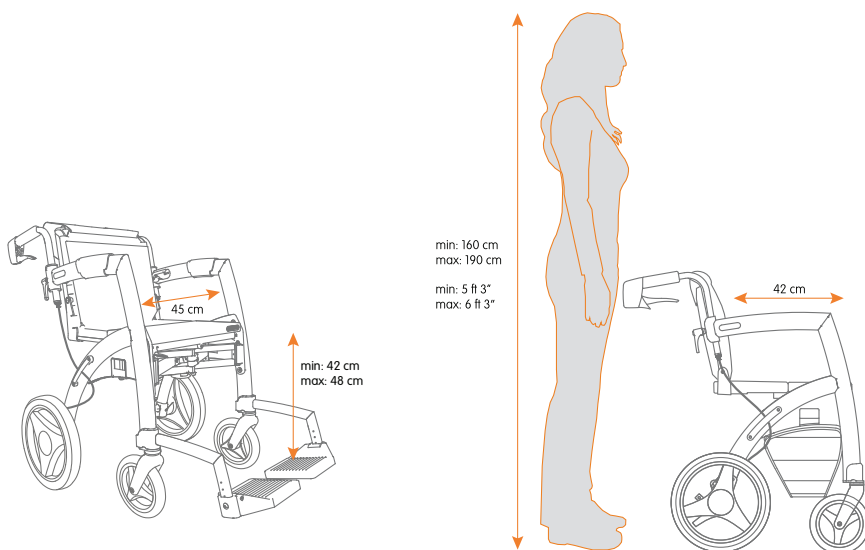
Produktspecifikationer (Figur 53-54)

PRODUKTMÅL OG VÆGT			
	Rollz Motion ²	Rollz Motion ² Small	Rollz Motion Performance
Vægt rollator	11,6 kg	11,6 kg	11,4 kg
Vægt transportstolpakken	3,4 kg	3,4 kg	3,4 kg
Rollator udfoldet H x D x B	87-99 x 63 x 67 cm	83-95 x 63 x 67 cm	87-99 x 63 x 67 cm
Rullstol udfoldet H x D x B	81-94 x 112 x 67 cm	78-91 x 112 x 67 cm	81-93 x 112 x 67 cm
Mål sammenfoldet H x D x B	90-99 x 63 x 31 cm	85-95 x 63 x 31 cm	90-99 x 63 x 29 cm
Diameter baghjul	30 cm	30 cm	32 x 6 cm
Diameter forhjul	20 cm	20 cm	20 x 3 cm

ERGONOMISKE DIMENSIONER			
	Rollz Motion ²	Rollz Motion ² Small	Rollz Motion Performance
Maksimal brugervægt	125 kg	125 kg	125 kg
Minimum og maksimal højde for bruger og ledsager	Ca 1,60 m tot 1,90 m	Ca 1,50-1,85 m	Ca 1,60 m tot 1,90 m
Rollator sæde H x D x B	55 x 20 x 45 cm	50 x 20 x 45 cm	55 x 20 x 45 cm
Transportstolens sæde H x D x B	42-48 x 42 x 45 cm	37-43 x 42 x 45 cm	43-49 x 42 x 45 cm
Højde rollatorhåndtag	87-98 cm	82-94 cm	86-98 cm
Højde håndtag transportstol	81-93 cm	78-90 cm	81-92 cm
Afstand mellem håndtag	44,5 cm	44,5 cm	44,5 cm



Figur 53: Så kompakt er den sammenfoldede Rollz Motion.



Figur 54: Ergonomiske dimensioner af Rollz Motion² transportstol.

Information om materialet

Stel: svejset aluminium med belægning.

Håndtag: polyurethan (PU) skum.

Sædepudebetræk og transportstolpakke: 100% polyester.

Indvendig hynde og transportstolpakke: påfyldning af PU -skum eller polyurethanskum.

Forhjul på Rollz Motion²: plastfælge med PU -gummidæk.

Baghjul på Rollz Motion²: plastfælge med EVA -skumgummidæk. EVA eller ethylenvinylacetat er et fleksibelt, sejt, UV- og vejrbestandigt, isolerende, lugtfrit og holdbart materiale, der er let og stødabsorberende.

For- og baghjul på Rollz Motion Performance: plastfælge med luftdæk. Dækket er lavet af syntetisk gummi, det indre rør af syntetisk gummi med en såkaldt bilventil.

Armlæn: et elastisk fiberstof af neopren og syntetisk gummi (Styrol Butadiengummi) fyldt med EVA -skumgummi.

Fodstøtter: aluminiumsstel med fodstøtter i plast.

TILBEHØR

Rollz Motions funktionalitet kan udvides ved hjælp af tilbehør såsom rejsebetræk, 3-i-1 transportstolpakkeholder (stok og indkøbsposeholder integreret), paraply, bælte, kurv i undersædet, kopholder og fleksibel rygstøtte. Brug kun originalt eller Rollz International BV godkendt tilbehør. Nyt tilbehør frigives regelmæssigt. Besøg www.rollz.com, eller spørg din leverandør om nyt tilbehør.

VEDLIGEHOLDELSE

Regelmæssig vedligeholdelse forlænger levetiden og øger sikkerheden for din Rollz Motion.

Rengøring/desinficering

Rengør din Rollz Motion ofte for at holde den i optimal stand.

- a. Rengør rammen og håndtagene med lunkent vand og en klud. Tør din Rollz Motion grundigt efter rengøring. For mere modstandsdygtige pletter kan du bruge et mildt rengøringsmiddel.

- b.** Undgå overdreven vandkontakt med bevægelige dele, f.eks. aksler og hængselspunkter.
- c.** Rollatorens håndtag, transportstolpakkens håndtag og armlænene må ikke desinficeres med et alkoholbaseret desinfektionsmiddel. Dette vil beskadige materialet. Rengør disse dele med varmt sæbevand.
- d.** Hjulene kan rengøres med lunkent vand og en børste med plastbørster. Brug ikke en stålbørste, da det kan beskadige din Rollz Motion.
- e.** Inden Rollz Motion videregives til en ny bruger, skal den desinficeres.

BEMÆRK

Brug ikke alkoholbaseret desinfektionsmiddel.

Vask sædebetræk

Sædehyndens betræk kan vaskes; fjern altid den inderste pude inden vask.

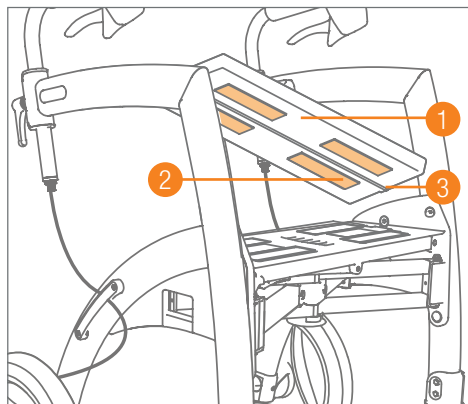
- a.** Træk velcroen på pudebetrækket af fra sædet (**Figur 55**).
- b.** Tag betrækket af, og fjern den indvendige pude.
- c.** Betrækket er nu klar til vask i vaskemaskinen ved en maksimal temperatur på 30 ° C eller 86 ° F.
- d.** Tør blot betrækket i luften, ikke i tørretumbleren.
- e.** Sæt den indvendige pude tilbage i betrækket og lyn sædet.
- f.** Læg puden tilbage på sædet.

BEMÆRK

Må ikke bleges og stryges.

Hvad er hvor?

- 1.** Siddehynde
- 2.** Velcro
- 3.** Lynlås



Figur 55: Fjernelse af sædehynden fra rollatoren.

Justering af bremserne

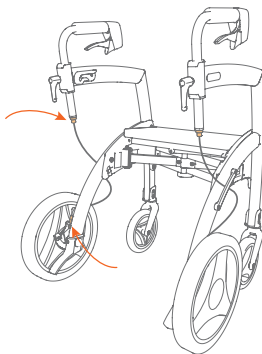
Ved brug af Rollz Motion kan bremserne slides. Som følge heraf kan det være nødvendigt at justere bremserne igen. Når bremserne er korrekt justeret, forhindrer du problemer og kan udnytte dem optimalt. Kontroller bremserne regelmæssigt, helst inden hver brug. Når Rollz Motion er på parkeringsbremse, bør hjulene ikke dreje. Når håndbremserne frigøres, bør Rollz Motion ikke sænkes.

Hvis bremserne ikke fungerer korrekt, kan de justeres på to måder: øverst og nederst på bremsekablet (**Figur 56**). Justeringen øverst på bremsekablet (lige under højdejusteringshåndtaget) er til finjustering, så bremsens ydeevne kan indstilles lidt strammere. Justeringen i bunden af bremsekablet (nær baghjulene) er til en mere radikal justering. Sørg for, at både venstre og højre bremse er korrekt justeret.

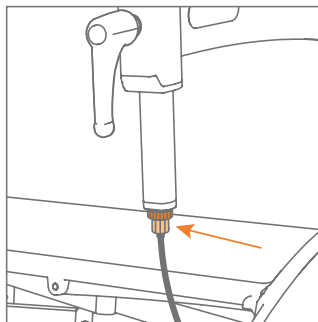
Bremsejustering øverst på bremsekablet

Du kan stramme bremserne ved hjælp af bremsejusteringen øverst.

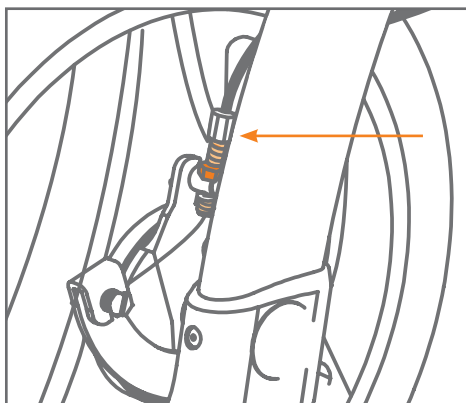
- a. Rollz Motion må ikke være på parkeringsbremserne, mens bremserne justeres.
- b. Løsn først låseringen (træk kablet ned for at gøre det lettere). Dette giver dig plads til at stramme eller løsne justeringsskruen under den (**Figur 56**).
- c. Spænd låseringen igen, og kontroller, om bremsen giver den ønskede bremsekraft.
- d. Gør det samme på den anden side, og kontroller, om begge bremser har samme modstand.



Figur 56: Bremsejustering via justeringsskruerne øverst og nederst på bremsekablet.



Figur 57: Bremsejustering via justeringsskruen, lige under låseringen.



Figur 58: Bremsejustering via låsen (mørk orange) og justeringsskruen, detaljer.

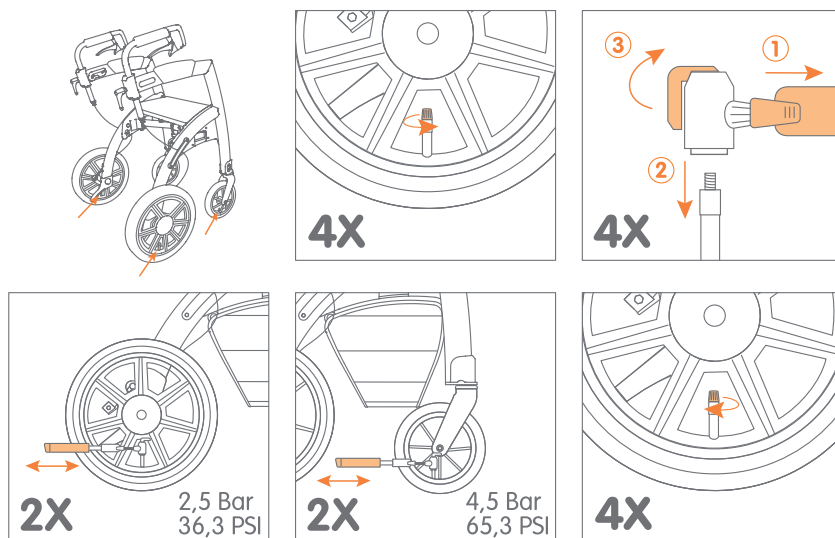
Bremsejustering i bunden af bremsekablet

Hvis du har brug for at stramme bremserne mere, end hvad den øverste justering tillader, kan du justere yderligere ved hjælp af den nederste bremsejustering.

- a. Rollz Motion bør ikke være på parkeringsbremserne, mens bremserne justeres.
- b. Bliv på bagsiden af Rollz Motion, når du justerer bremserne. Løsn låseringen i bunden af bremsekablet (træk kablet op for at gøre det lettere). Drej justeringsskruen over den for at forkorte eller forlænge bremsekablet (**Figur 58**). Drej med uret for mere bremsekraft og mod uret for mindre bremseeffekt.
- c. Når bremsen har den ønskede kraft, strammes låseringen.
- d. Gør det samme på den anden side.
- e. Kontroller, om bremsekraften i venstre og højre side er jævnt fordelt.

ADVARSEL

Hvis bremserne ikke fungerer korrekt efter justering, skal du straks kontakte din leverandør og ikke bruge Rollz Motion.



Figur 59: Oppumpning af luftdæk.

Oppumpning af luftdæk (af Rollz Motion Performance)

Rollz Motion har massive gummidæk fremstillet af PU og EVA -skum, mens Rollz Motion Performance har fire pneumatiske dæk. Disse luftdæk skal regelmæssigt forsynes med ekstra luft for optimal brug **(Figur 59)**. De indre rør er udstyret med Schrader -ventiler, også kendt som bilventiler. Tag altid den medfølgende pumpe med på vejen for at bruge den, hvis det er nødvendigt. Den passer i tasken i kørestolspakken.

Cirka to pump pr. slange er normalt nok til at opnå det anbefalede tryk. Begge bagdæk skal have et maksimalt tryk på 2,5 bar ($\approx$ 2,5 atmosfærer eller 35 PSI eller 240 kPa). Fordækkene kan have et maksimalt tryk på 4,5 bar ($\approx$ 4,5 atmosfærer eller 65 PSI eller 450 kPa). Pust dem ikke for hårdt op.

BEMÆRK

Kontroller ofte, om dækkene stadig har nok luft. Hvis det bliver hårdere at skubbe Rollz Motion, er dækkene for bløde.

ADVARSEL

Pump ikke dækkene op over det anbefalede tryk, da de kan eksplodere under højt tryk.

Udskiftning af dele

Sliddele som håndtag 'skum, dæk, bremsekabler og sædepuden, er udsat for slitage. Kontakt din leverandør for udskiftning af dele, hvis det er nødvendigt.

BEMÆRK

Brug kun originale eller Rollz International BV -godkendte dele.

GARANTI

Er der noget galt med din Rollz Motion inden for to år efter købet? Så kontakt din leverandør med det samme. De vil søge en løsning så hurtigt som muligt i samråd med os. Vi anvender nedenstående garantibestemmelser.

Reparationer er også mulige, efter at garantiperioden er udløbet, mod godtgørelse af afholdte omkostninger. Kontakt din forhandler direkte for dette.

Garantibestemmelser

Rollz® International BV, etableret i Delft i Holland (i det følgende "Rollz"), i sin egenskab af producent, garanterer Rollz Motion2 eller Rollz Motion Performance (i det følgende: "produkt") produceres under følgende Bestemmelser:

1. Den generelle garantiperiode for den første ejer (i det følgende: "kunde") er 24 måneder fra købsdatoen.
2. Rollz giver fem års garanti fra købsdatoen på rammens materiale- og konstruktionsfejl under normal brug og vedligeholdelse.
3. Garantien giver ret til at få udført reparation, ikke til at bytte eller tage et produkt tilbage.
4. I tilfælde af reparation sørger kunden for transporten af produktet til og fra den butik, hvor det blev købt ("leverandøren"). Leverandøren arrangerer reparationen i samråd med Rollz.
5. Garantien kan kun påberåbes, hvis kunden giver leverandøren en kopi af købskvitteringen med købsdato og en klar beskrivelse af klagerne sammen med det defekte produkt.
6. Om nødvendigt sørger Rollz for transporten af produktet fra leverandøren til Rollz og omvendt for sine egne omkostninger og risiko, men kun hvis reparationen er dækket af garantien.

7. Garantiperioden forlænges aldrig, selv ikke ved reparationer.
8. Garantien kan ikke overdrages og kan derfor kun påberåbes af den første ejer.
9. Garantien påvirker ikke de rettigheder, som kunden har i henhold til loven.

Garantien gælder ikke i følgende situationer:

- a. hvis kunden har foretaget eller bestilt ændringer eller reparationer uden forudgående skriftlig tilladelse fra Rollz eller leverandøren;
- b. når fejl er forårsaget af forsømmelse eller en ulykke og / eller brug eller vedligeholdelse, bortset fra hvad der står i manualen;
- c. hvis serienummeret er beskadiget eller fjernet;
- d. hvis skaden på produktet skyldes normalt slid;

Registrer din Rollz Motion

Registrer dit produkt hos Rollz International ved at udfylde onlineformularen på www.rollz.com. Sørg for at indtaste serienummeret på Rollz Motion. Dette nummer findes på klistermærket på sædet (under puden). Ved registrering kan du også tilmelde dig et e-mail-nyhedsbrev for at holde dig orienteret om Rollz-produktnyheder.

KONTAKT

Rollz International er altid opsat på at forbedre sine produkter yderligere, så derfor er vi interesserede i din mening. Dette kan handle om brugen af produktet, manualerne eller andre aspekter.

Send dine tip eller oplevelser til info@rollz.com eller kontakt os for andre spørgsmål eller kommentarer, du måtte have:

Rollz® International bv

Rotterdamseweg 402M
2629HH Delft
The Netherlands

+31 (0)20 362 20 10
info@rollz.com
www.rollz.com

Eller kontakt vores nordiske distributør:

Hjälpmedelsteknik Sverige AB

Tenngatan 2
234 35 Lomma
Sverige

+46-40 410780

www.hjalpmedelsteknik.se

www.assistivetechnologygroup.eu

rollz®



rollzint



RollzInternational



rollzint



RollzInternational

Version 2021.01